Ecole Tibétaine de Dzongsar

Pourquoi ce projet ?

Outre les conditions de vie souvent précaires, les systèmes éducatifs existants dans les Villages Tibétains sont généralement insuffisants: manque de moyens financiers, d'enseignants qualifiés, de fournitures scolaires et de locaux adaptés. Les enfants en souffrent et sans éducation, il leur est impossible de s'intégrer dans le système économique local. Afin de remédier à cette situation, il est nécessaire de donner à chaque enfant une éducation de qualité et d'établir les bases matérielles saines indispensables à son épanouissement.

Contexte de l'école Tibétaine de Dzongsar (Kham)

Dans cette région du Kham, il y a 4 écoles primaires pour environs 600 élèves. L'une d'entre elles est une école traditionnelle Tibétaine. Elle est gérée par le monastère Bouddhiste de Dzongsar. Elle est accessible à tous les enfants indépendamment de leur activité religieuse. L'enseignement y est traditionnel et non spécifiquement bouddhiste. Elle est fréquentée par les nomades et les enfants les plus démunis. Aujourd'hui, le bâtiment de l'école est vétuste et il est trop dangereux d'y faire classe. Lorsque le temps le permet, la classe a lieu sous tente, sinon il n'y a pas classe. Dzongsar est situé à presque 4000m d'altitude. Normalement, l'enseignement est en tibétain et en chinois mais il n'y a plus, à ce jour, d'enseignant pour la langue chinoise.

Objectif du projet

Reconstruire l'école traditionnelle de Dzongsar, actuellement sous tente et améliorer le niveau de l'enseignement tant sur le plan des compétences que des moyens pédagogiques. L'objectif est de donner aux enfants un enseignement suffisant pour leur permettre de jouer un rôle dans l'économie locale de demain.

Coût de la construction **12 730 €** / Coût de fonctionnement annuel : **27 300 €**

Problèmes sanitaires et environnementaux

Contexte

La méconnaissance des règles essentielles d'hygiène et de préservation de l'environnement entraine de sérieux problèmes sanitaires et la dégradation du système écologique.

Objectif du projet

Supprimer les toilettes qui se déversent dans la rivière et en construire d'autres suivant les normes écologiques, organiser la gestion des détritus, mener des actions de sensibilisation et des actions prophylactiques.

Coût de la construction **7500 €** / Coût de fonctionnement annuel : **1500 €**

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)

labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

1 Description du projet "école des nomades"

1.1 Analyse

Problèmes	▪ Le bâtiment de l'école primaire Tibétaine traditionnelle est vétuste et trop dangereux à utiliser. En conséquence il n'est plus possible d'y faire classe. Lorsque le temps le permet, la classe a lieu sous tente ou dehors. Lorsque le temps est trop mauvais, il n'y a pas classe. Rénover l'école reviendrait trop cher, elle est incluse dans un immense bâtiment quasiment en ruine. ▪ Il n'y a que 2 enseignants pour 111 élèves et il manque un professeur de langue chinoise essentiel à toute intégration sociale. ▪ L'enseignement est en Tibétain, mais il n'y a que très peu de livres, quasiment aucune fourniture scolaire et aucun moyen pédagogique.
besoins	▪ Construire une nouvelle école avec 5 salles de classes, une cuisine, un réfectoire équipé et chauffé, des sanitaires avec eau et électricité. ▪ Obtenir davantage d'enseignants pour dispenser notamment le chinois et le tibétain, ▪ Obtenir des moyens pédagogiques (livres, cahiers, stylos, tableaux etc....) ▪ Assurer le fonctionnement régulier de l'école (nourriture, enseignants, administration etc...)

1.2 Coût de la construction et de la mise en service

Coût de la construction : 12 730 €

Achat du terrain	Pris en charge par la population locale
Matériaux pour la construction d'une école / 5 salles de classe (Construction traditionnelle / Bois)	10 000 €
Construction et aménagement des bâtiments	Pris en charge par la population locale
Construction et équipement d'une cuisine et d'un réfectoire	Sera réalisé dans une étape ultérieure
Equipement des salles de classe (Bureaux, chaises, tableaux ...) 5 classes / 150 élèves	1 200 €
Sanitaires traditionnel	500 €
Sanitaires avec eau et électricité	Sera réalisé dans une étape ultérieure
Yak Dung Ofen (Chauffage) 5X 6 €	30 €
Matériel pédagogique (livres, cahiers, tableaux etc.)	1000 €

L'organisation et le suivi de la construction sont supervisés par les enseignants et Adha Tsering.

La gestion financière est assurée localement par Adha Tsering.

1.3 Fonctionnement annuel

Coût de fonctionnement annuel : 27 300 €

3 enseignants (1 de plus qu'actuellement)	Pris en charge par la population locale
2 enseignants supplémentaires (Chinois et Tibétain)	2 400 € par enseignant / an
Nourriture, uniforme, fourniture de base (base de 150 élèves)	Environ 15 € / mois / enfant
Gestion administrative de l'école	Pris en charge par la population locale

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)
labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

2 Description du projet "Protection sanitaire et environnementale"

2.1 Analyse

Problèmes	▪ Aucune notion d'écologie n'ayant été apportée avec l'usage des conditionnements modernes, les détritus continuent d'être jetés dans la forêt et la rivière : les ordures ménagères comme aussi ceux qui ne sont pas biodégradables (plastique, carton, etc.....) ▪ Le collège bouddhiste situé à Dzongsar, au centre du village, possède des toilettes en bordure de rivière. L'intégralité se déverse dans l'eau de la rivière. Aucune maison du village ne possédant l'eau courante, l'eau de la rivière, captée en aval, sert aux usages courants des villageois (boisson, cuisine, lavage etc.)
Risques	▪ Le système écologique est grandement menacé par la méconnaissance des règles essentielles sanitaires et environnementales. ▪ Ce problème entraîne des problèmes de santé et si rien n'est fait, le problème va s'amplifier et les risques sanitaires seront de plus en plus importants pour les locaux et pour les visiteurs.
Besoins	▪ Sensibiliser les enfants dans les écoles et les adultes aux règles sanitaires et environnementales les plus élémentaires. ▪ Organiser le nettoyage de la région, ▪ Organiser la gestion des ordures ménagères : Poubelles (environ 120) disposées dans les rues des différents villages, les écoles et autres points stratégiques de la région. ▪ Organiser et gérer la collecte des ordures et leur traitement. ▪ S'assurer de la prise en charge locale des structures mises en place. ▪ Construire des toilettes aux normes sanitaires (eau, électricité, traitement des eaux usées). ▪ Nettoyer les abords de la rivière.

2.2 Coût de la construction et de la mise en service

Coût de la construction: 7500 €

Terrain pour construire des toilettes dans le village de Dzongsar	Pris en charge par la population locale
Construction de toilettes avec eau, électricité et système de traitement écologique (500/600 personnes)	5 000 €
Viabilisation du terrain : eau, électricité et système	1 000 €
Suppression et réhabilitation de l'emplacement actuel	Pris en charge par la population locale
Construction de 100 poubelles en bois	Pris en charge par la population locale
Organisation et gestion de la collecte des détritus et de leur dégradation.	Pris en charge par la population locale
Construction d'un lieu d'incinération	1 000 €
Sensibilisation de la population locale aux règles sanitaires et à la gestion de l'environnement.	500 €
Réhabilitation des lieux dégradés (Rivières, forêt)	Pris en charge par la population locale

2.3 Fonctionnement annuel

Coût de fonctionnement annuel : 1500 €

3 Vision à moyen et long terme

Les projets présentés s'inscrivent dans un programme plus vaste de protection de la région.

3 axes majeurs :

- L'éducation,
- La santé et l'environnement,
- Le développement des compétences métiers pour adapter ces enfants au système économique local de demain.

Le risque pour ces enfants non scolarisés ou mal scolarisés est la marginalisation et l'inadéquation au système.
Dans ce contexte difficile, l'éducation et la maîtrise de la langue chinoise est essentielle pour leur intégration.

Sans ce minimum, ces enfants seront marginalisés et chercheront à émigrer (plus ou moins clandestinement) ou à grossir les banlieues défavorisées des villes chinoises où aucun n'avenir ne leur sera permis dans ces conditions d'analphabétisation.
Le principe est d'accompagner cette génération vers des métiers locaux en construisant des structures locales et communautaires adaptées à leur culture et en donnant aux responsables locaux et à la communauté en général les compétences nécessaires pour gérer eux même ces structures dans un délai le plus rapide possibles (2 à 3 ans).

A terme, la région aujourd'hui enc lavée, va s'ouvrir et des investisseurs d'autres provinces viendront développer le système économique que la communauté n'aura pas su anticipée.
L'éducation et la sensibilisation aux règles élémentaires d'hygiène et de préservation de l'environnement sont les clés de leur avenir.
Si aucune action n'est entreprise, ces enfants seront des adultes marginalisés, sans avenir et sans revenus.

L'association prévoit d'instaurer un système de parrainage avec l'école afin de financer le fonctionnement de cette école sur une période de 5 ans.

4 Situation géographique de Dzongsar

Dzongsar, Derge County

La région de Dzongsar est située dans la partie tibétaine rattachée à la province du Sichuan à la frontière du TAR. Dzongsar dépend du comté de Derge, subdivision administrative de la province du Sichuan . Derge est placé sous la juridiction de la préfecture autonome tibétaine de Khandge.

Dzongsar area

La région de Dzongsar, située entre 3400m et 4000m d'altitude est difficilement accessible. Cette vallée est, à ce jour, complètement préservée et authentique. Elle se compose d'environ 30 villages. La population avoisine 6000 personnes et se répartie en 70 % de fermiers et 30 % de nomades.

L'ancienne école primaire traditionnelle Tibétaine de Dzongsar

Ecole sous tente en Août 2007

5 L' association

En Tibétain *Lab Dra* signifie « Ecole » et *Khampa* sont les habitants de la région du KHAM.
Lab Dra Khampa est une Association apolitique et sans but lucratif basée en FRANCE, apportant une aide humanitaire au développement des enfants de la région du KHAM en coopération avec des partenaires locaux de la région de DZONGSAR et l'ONG 'Green Khampa'.
Lab Dra Khampa fonctionne sur la base du volontariat et du bénévolat et la totalité des fonds collectés est utilisée pour financer les projets du programme « Dzongsar ».
Références : Association N W691068456 délivrée par la préfecture du Rhône le 10 Juillet 2007 et parue au journal officiel de la république française le 28 Juillet 2007

Contact en France :
Marie Delvaux, 4 chemin des Revousses, 69530 Brignais (France)
Tel: 00 33 6 13 29 19 52 / 00 33 4 78 05 20 28
Contact en China:
Adha Tsering, No 37 Ximian Qiao, Hengjie, Wu Hou Area, Sichuan, 610041 CHENGDU
Tel : 00 86 138 8032 2373
Email: labdrakhampa@free.fr
Web site : labdrakhampa.free.fr

6 Expérience de l'association

L'association est partenaire de Chandra Mia, association caritative Suisse qui depuis plus de 7 ans construit des écoles dans des régions défavorisées.
L'association est partenaire de l'ONG Green Khampa (Adha Tsering membre de l'association). Ce partenariat nous assiste dans les relations nécessaires sur place.

7 Les critères de réussite

- Une équipe solidaire et motivée dont la force est la prise de conscience du peu d'avenir de ces enfants et de la nécessité d'un projet suivi sur au moins 5 ans,
- Des relais locaux natifs du site,
- Un responsable projet (Adha Tsering) natif du site, issu d'une famille nomade, parlant couramment l'anglais, le tibétain et le chinois, respectueux des traditions mais ne refusant pas l'évolution et intégré au système de par sa situation professionnelle (responsable d'une agence à Chengdu pour le compte d'un voyagiste américain).
- Une étude précise et sérieuse du contexte et du projet par l'association Labdrakhampa,
- Marie Delvaux, présidente de l'association, directeur du pôle Conseil de Genesis Rhône Alpes , habituée à la gestion de grands projets internationaux dans le cadre de ses activités professionnelles,
- Alain Delvaux, trésorier de l'association, Chef de projet SYSTRA, habitué à la gestion de projets internationaux,
- 2 Partenaires clés : Chandra Mia (expériences dans la création d'école en Asie), l'ONG Green Khampa (relations) ,
- L'adhésion de la communauté de Dzongsar et sa participation active au projet (résultat de 1 année de négociation). La communauté prendra à sa charge la totalité du travail de réalisation et la gestion ultérieure des structures.

ANNEXE

A. Détail des coûts suivant devis estimatif local,
B. Emplacement choisi,
C. Type de construction locale utilisé pour l'école,
D. Pourquoi les enfants nomades peuvent être scolarisés,
E. Intervenants principaux et mode de fonctionnement,
F. Coordonnées bancaires

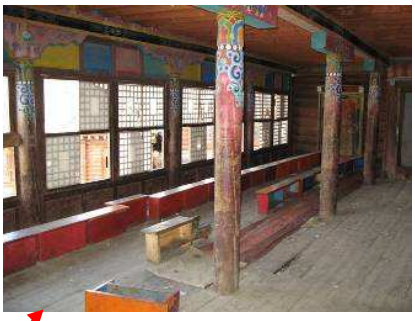
A. Détail des coûts suivant devis estimatif local

Coût global: 12 730 €

Achat du terrain	Pris en charge par la population locale
Bois de construction (Rondin Diamètre 200 / Bois section 100)	3500 €
Couverture tuile	2000 €
Châssis fenêtres / portes bois	1550 €
Vitres (fourniture achetée / pose locale)	160 €
Plancher (Bois brut / planche largeur 400)	1000 €
Rideaux (matériaux coton teint acheté / confection locale par les familles)	70 €
Peinture intérieure (laque)	500 €
Peinture extérieure (type enduit naturel)	500 €
Divers (chevilles/colle/clou/ vis/ bois de structure (tasseau/lambourde etc...) etc...)	570 €
Electricité (câble/ lampes/prises) 6 pièces : 5 classes + 1 salle commune	150 €
Matériaux pour la construction d'une école / 5 salles de classe (Construction traditionnelle / Bois)	TOTAL 10 000 €
Construction et aménagement des bâtiments	Pris en charge par la population locale
Construction et équipement d'une cuisine et d'un réfectoire	2 eme étape
Bureaux / bancs / chaises - 150 élèves	1300 €
Tableaux (6)	300 €
Divers (poubelle, matériel entretien etc...)	100 €
Equipement des salles de classe (Bureaux, chaises, tableaux ...) 5 classes / 150 élèves	1 700 €
Sanitaires traditionnels (structure bois/ seau à eau)	500 €
Sanitaires avec eau et électricité	2 eme étape
Yak Dung Ofen (Chauffage bois / bouse de Yack) 5X 6 €	30 €
Matériel pédagogique de base (Mathématique, livres langue tibétaine, livres langue chinoise, atlas, carte, cahier, stylos, crayon couleur)	500 €

B. Emplacement choisi

L'ancienne école se situait dans un bâtiment (en ruine) inclus dans l'enceinte du monastère.
Le monastère de Dzongsar a donné le terrain à la population locale pour construire cette nouvelle école. Le choix s'est porté sur l'emplacement en bas du piton rocheux, près de la rivière, pour bénéficier de l'eau. Une tente a été montée ce printemps pour assurer tant bien que mal un minimum de cours. Depuis Octobre 2007, l'école sous tente n'est plus possible, les conditions climatiques ne le permettent pas, Dzongsar est situé à 4000M d'altitude.



Ancien bâtiment (en ruine) de l'école

Le village principal de Dzongsar se situe dans cette vallée

Ancien emplacement de l'école

Rivière

Nouvel emplacement

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)

labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

C. Début des travaux

En Avril 2008, les premiers fonds avancés par l'association suisse ChandraMia, nous ont permis de commander le bois et de réaliser les fondations.

Participation locale à la construction

En Avril 2008

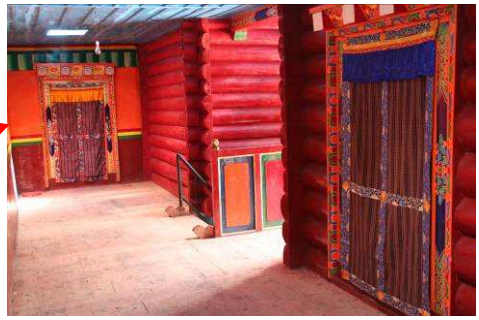
En Juillet 2008, le bâtiment est hors d'air/hors d'eau. Les fonds américains (8000 $), Français (1500 €) et l'avance de fonds fait par l'association suisse ChandraMia permettra d'ouvrir l'école pour la rentrée de Septembre 2008.
Il reste environ 8000 € à financer pour finir complètement la construction, équiper correctement les classes, construire des toilettes et un réfectoire et rembourser le financement avancé par l'association ChandraMia.

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)

labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

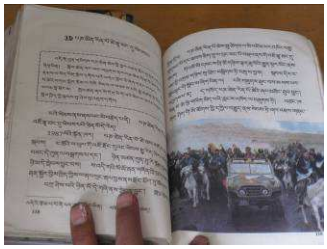
D. Type de construction locale utilisé pour l'école

Ce bâtiment est l'herboristerie de médecine tibétaine de Dzongsar, construite récemment. Ces photos donnent une idée du type de construction locale chiffrée plus haut (L'école est bien évidemment plus petite)



Les moyens de communication actuels ne nous permettent pas de fournir des plans plus à jour

(Surface estimée : 500 m2
De plein pied)



Type de matériel utilisé localement
(Photo d'une école primaire 'traditionnelle' dans le village principal de Dzongsar)

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)

labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

E. Pourquoi les enfants nomades peuvent être scolarisés.

Habitation nomade « été »
Activité Yacks et ramassage/séchage herbe

Habitation nomade « hiver », Habitat regroupé, villages dispersés dans les vallées autour de Dzongsar (village principal)

La population nomade de Dzongsar est une population semi-nomade. Elle représente 30% de la population. Soit environ 1800 personnes dont 111 enfants entre 6 et 11 ans.
L'été, ils occupent des habitations en montagne avec leurs troupeaux de Yacks et coupent l'herbe qu'ils font sécher pour l'hiver.
Le reste de l'année (Octobre / Mi-Juin), ils vivent dans de petits villages des vallées avoisinantes de Dzongsar.
Certains restent dans des habitats isolés mais à une altitude plus basse. Ils ne migrent pas et retrouvent tous les ans la même habitation l'été en altitude et l'hiver plus bas dans la vallée. Ils vivent uniquement de la vente des Yacks et des produits dérivés (Beurre de Yacks et fromage). Les enfants de nomades se rendaient jusqu'à l'année dernière dans l'ancienne école en ruine pour y suivre les enseignements « primaires'. Le monastère prenait le repas de midi à leur charge, ce qui restera une pratique après la construction de la nouvelle école.

labdrakhampa
4 chemin des Revousses
69530 BRIGNAIS (France)

labdrakhampa@free.fr
labdrakhampa.free.fr

F. Intervenants principaux et fonctionnement

Adha Tsering : Natif de Dzongsar. Guide anglophone. Membre de l'ONG Green Khampa (Action écologique) et de l'association Lab Dra Khampa. Adha est issu d'une famille nomade de Dzongsar . Il a été pris en charge par un parrainage Suisse au Népal à l'âge de 19ans. Il a étudié 6 ans en Inde (Daramsala et Bangalore/ Ecole d'informatique). Conscient de l'importance du niveau de scolarisation, il est revenu depuis 6 ans dans son pays pour sensibiliser la population de Dzongsar à l'importance de l'éducation des enfants. Education qu'il juge indispensable pour s'intégrer dans la société compte tenu du contexte actuel de la région et de du positionnement social de leur ethnie. L'objectif, pour la future génération, est de ne pas être marginalisée et à terme sans revenu. Adha est responsable d'une agence de voyage locale à Chengdu pour le compte d'un voyagiste américain (HighAsia / Jon Miceler / New York). Nous connaissons Adha, depuis maintenant 3 ans et avons jugé qu'il était apte à gérer un Projet. Il possède le matériel et les compétences nécessaires pour communiquer et gérer le projet en local (PC, téléphone, Fax etc...).

Marie Delvaux : Directeur pôle Conseil / Genesis Lyon. Présidente de l'association Lab Dra Khampa à l'initiative du projet. Habituée dans le cadre professionnel à la gestion de grands projets dans des contextes internationaux (SEB, Renault Trucks, Volvo ...).

Alain Delvaux : Responsable projet SYSTRA/Lyon. Trésorier de l'association Lab Dra Khampa. Habitué à la gestion de projets internationaux dans le domaine ferroviaire.

Julien Delvaux : Etudiant vétérinaire. Responsable du site WEB.

Claudia Masueger : Présidente de l'association Suisse ChandraMia.15 ans expérience dans l'humanitaire (Inde) et 7 ans d'expérience dans la construction d'école en Asie (Cambodge et Chine). Responsable d'une agence de vente de vin à Beijing. Amie et conseiller de l'association. Participe aux négociations avec les partenaires locaux à Dzongsar. La communication avec l'association est quasi quotidienne (Via Skype).

Equipe locale : Enseignants locaux, responsables des différents villages et responsable du monastère. Participent aux décisions. Adha, par son métier, a la disponibilité nécessaire pour assurer cette charge. Il navigue entre Chengdu et Dzongsar (3 jours de route). Adha manage l'équipe locale. Il dispose de la gestion locale des fonds acheminés, assure le rôle de maîtrise

d'ouvrage et coordonne les différents corps de métiers. Le principe de base est la participation locale bénévole des familles à la construction de l'école.
Hormis les récents problèmes de communication, un point est réalisé avec Adha, toutes les semaines par téléphone, internet ou Skype. Le dernier contact remonte à Mardi 25 Avril Via Claudia Masuerger actuellement à Chengdu.
Aucune salaire ni dédommagement n'est versé par l'association. Le bénévolat et la participation active sont les valeurs dispensées.

Equipe en France : L'équipe en France est volontairement réduite. La création de l'association est récente (juillet 2007) et correspond à la nécessité de maîtriser le projet, compte-tenu du contexte difficile. La gestion financière est pilotée par l'équipe Lyonnaise. L'argent est transféré via l'association Suisse ChandraMia, afin de s'insérer dans le flux financier régulier de cette association entre l'Europe et la Chine et de bénéficier de taux intéressants. L'argent est ensuite remis directement à Adha par Claudia Masueger. Chaque dépense doit faire l'objet d'un reçu et nous parvient sous forme de pièces jointes scannées (Lorsque la communication est possible).
Aucune salaire ni dédommagement n'est versé par l'association. Tous les membres et supports sont bénévoles.

G. Coordonnées bancaires

La Poste			
RIB			
Etab	Guichet	N° compte	Cle RIB
20041	1007	1546615B038	03
Titulaire du compte			
Lab dra khampa 4 chemin des Revousses 69530 BRIGNAIS France			
Domiciliation	**BIC**		
La banque postale Centre de LYON 69900 LYON CEDEX 20 France	PSSTFRPPLYO		
IBAN			
FR34 2004 1010 0715 4661 5B03 803			